

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1267

乙年 四旬期 第二主日

二零二四年二月廿五日



耶穌在他們 面前變了容貌

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

Fr.Joseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

創世紀 二二, 1-9a, 10-18

那時候，天主試探亞巴郎說：「亞巴郎！」他回答說：「我在這裡。」天主說：「帶你心愛的獨生子依撒格往摩黎雅地方去，在我指示你的一座山上，把他當作全燔祭獻給我。」

他們到了天主指示的地方，亞巴郎便在那裡築了一座祭壇，擺好木柴。然後他便伸手舉刀要宰獻自己的兒子，只聽上主的使者從天上喊他說：「亞巴郎！亞巴郎！」他回答說：「我在這裡。」天使說：「不可在這孩子身上下手，不要傷害他！現在我知道你真心敬畏天主，因為你為了我，竟然連你的獨生子也不顧惜。」亞巴郎舉目一望，看見了一隻公綿羊，它的兩隻角被纏在小樹叢中，他便前去捉住那隻羊，拿牠來代替兒子作全燔祭。

上主的使者從天上又呼喚亞巴郎說：「上主說：我指著自己的名發誓，因為你作了這事，沒有顧惜你的獨生子，我必多多降福你，使你的子孫，像天上的星星，海邊的沙子那麼多。你的子孫必佔領他們仇敵的城門；地上萬民都要因你的後裔蒙受祝福。因為你聽從了我的話。」

這是天主的聖言



我要在天主面前，生活於人世間。

答唱詠：一一四, 9; 一一五, 10-19

答：我要在天主面前，生活於人世間。

一、雖然我說過：「我痛苦萬分」，我仍然保持信心。聖徒的逝世，上主十分珍視。答

二、上主，至於我，我是祢的僕役，我和母親同樣侍奉祢。祢解除了我的羈絆，我要呼求祢的名，向祢獻上讚頌之祭。答

三、我要在全體子民前，在上主聖殿的庭院，耶路撒冷啊！在你中間，向上主還我許的願。答

讀經二：

聖保祿宗徒致羅馬人書八, 31b-34

弟兄姐妹們：如果天主在我們這一邊，誰能反對我們呢？祂沒有憐惜自己的兒子，反而為我們眾人把祂交出來，難道不也把其他一切和祂一齊賜給我們嗎？誰能控告天主所揀選的人呢？是使人成義的天主嗎？誰能定他們的罪呢？是那已死或更好說已復活，如今在天主的右邊，代我們祈求的基督耶穌嗎？

這是天主的聖言

福音前歡呼

谷九, 7

答：基督，天主聖言，願光榮歸於祢！

領：有聖父的聲音從雲中發出說：這是我的愛子，你們要聽從祂！

答：基督，天主聖言，願光榮歸於祢！

福音：

聖瑪爾谷福音 九, 2-10

那時候，耶穌帶著伯鐸、雅格和若望，單獨帶領他們上了一座高山，在他們面前變了容貌；祂的衣服那樣光亮潔白，世上沒有一個漂布的人能漂得那樣白。厄里亞和梅瑟也顯現在他們面前，正在同耶穌談話。伯鐸對耶穌說：「老師，我們在這裡真好！讓我們搭三個帳棚：一個為祢，一個為梅瑟，一個為厄里亞！」原來伯鐸當時不知道該說什麼才好，因為他們都嚇呆了。有一片雲彩籠罩了他們，有聲音從雲彩中說：「這是我的愛子，你們要聽從祂！」他們向四周一看，卻看不到任何人，只有耶穌和他們在一起。

下山的時候，耶穌囑咐他們，人子從死者中復活之前，不要將所看見的事告訴任何人。他們遵守了這話，卻彼此討論「從死者中復活」是什麼意思。

這是基督的福音

每日讀經：

二月廿六日：達九4-10；路六36-38

二月廿七日：依一10, 16-20；瑪二三1-12

二月廿八日：耶十八18-20；瑪二十17-28

二月廿九日：耶十七5-10；路十六19-31

三月一日：創三七3-28；瑪二一33-46

三月二日：米七14-20；路十五1-3, 11-32

三月三日：出二十一17；格前一22-25；若二13-25

感恩

馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 孫鵠飛及家人(五), 余佩瑜及家人, 王燕樂及家人(八)
Anna Wu, Keanna Chen及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(六), 陳聖响及家人, 蔡 婷(九), 陳仁華(九), 陳梅梅(三)
陳航, 何墨、劉岫琴及家人, 何玲及家人(九), 陳美智及家人(三), 林允錦及家人(八), 張佩芝、蔡圓怡(五)
吳宗錦率子女為妻/母親吳祝愛娟(九), 趙美玉(四), 陳永漢及家人(四), 薛瑞琴及家人(四), 張蘭欽(四), 蔡家兄弟姐妹(三)

求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(四), 鄒忠禮(六), 呂月華全家, 陳家星及家人, 吳嘉寶及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(六)
李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四), 蔡佳音、王佳寧及全家(四), 鄭偉及家人(四), 董任勇、劉昊迺及家人(四)
鄭弘、曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(六), 孫鵠飛子女家人(六), 蔣熙文、王培明(十), 張蘭欽(四)
林秀枝及家人(八), 那瑛為田福玲媽媽及家人(二), 王燕樂及家人(四), 趙美玉(四), 張紅彩(二), 李文淵、鄭紅(二)
余玥儒及家人(六), 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(五), 陳梅梅及家人, 何玲及家人(九)
教友為鄭必忠求早日康復, Sui Ja Chi (七), 尹崑崙及家人(七), Thomas 為Teresa Wong的病痛早日痊癒(五)
朱真真(九), 何蘭蘭為郭愛云(九), 沈誼榮為媽媽談美香, Vicki及家人(四)
費卓偉、費卓爾、費卓立(三), 郭愛云及家人(二), 王敏洋為二月份手術順利恢復健康(四), 陳聖响及家人(二)
Jerry 葛, Joannie Ko, Jimmy Ko(三), Monica 黃秀娟及家人(三), 郭矢筠為 Hayakawa Chet(二)

煉靈：(求靈魂安息主懷、早升天國)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(一), 吳照春、吳海華追思母親嚴許蔓華逝世一週年(一)
王文平、楊毓俊追思父親楊宗培、母親談淑嬈, 周捷追思母親周賀綠玘(六), 周黎敏追思父親周安生、母親陳素琴(三)
王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(六), 雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅, Lola 范追思母親羅嘉德(五)
Lina 追思王毅諾、高福田、張秀英、王旭、侯金成(六), 司徒宗親追思兄弟司徒傑康(二)
盧黎明追思小舅賈振興(四), 林秀娟追思姑姑林淑容(七), 杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(三)
劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 羅思虹、羅嬋雁追思母親、伯母黃維香
王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 強, 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(四)
蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫲嫲韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(二)
陳忠貴追思小姑吳王仙李、三姨林喜納修女(四), 聖愛讀書靜禱會追思林吳寶金、余桂英(露德)(六)
呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(二)
余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(十)
梅花 Strotman 率兒子追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥
Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez
蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(十)
張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 張家親友恩人及眾煉靈
林秀枝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡英善(九)
張佩芝追思母親馮亞美(馮大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(五), 林秀枝追思已故家人、親人、無依無靠煉靈(九)
薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、林宝金、薛清宋、孫來宋、余珠宋
黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父
米蘭花追思吳而謙修女(二), 吳蓉蓉、吳珍珍追思吳而謙修女(一), Rose Wu & Family 追思吳而謙修女(一)
教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父
Huang Family 追思父親黃文殿、母親呂瑞容(三), 張蘭欽追思亡母陳寶玉、眾煉靈(三)
曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一)
李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九), 盧家弟兄姊妹為煉靈(四)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✦為嚴重病人求健康：李玉偉, 鄭必忠。
✦為病人求健康：王敏洋, 黃天柱。
✦為 郭矢筠, 談美香, 陳聖响, 林選東 的所有需要。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 米蘭花, 李玉偉, 趙興立, 陳三, 金菲莉, 李冰清, 葉素貞修女, 慧明, 吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟, 張林秀卿, 譚潤強, 劉玉崑, 嚴奚慶舫, 吳越璇, 袁偉雄, 曾良玉, 潘良雯, 鄧興賢, 翟翠茹, 費卓立, 黃道霖, 池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正, 蕭燕秋, 鄭紅楊曉春, 黃天柱, 蘇王敏慧, 羅建屏神父。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

堂區經理 即將退休

主內親愛的教友們：

Lorraine Melendez 在擔任堂區經理超過 16 年後即將退休，她及她的家人一起參予了堂區許多的活動，諸如：園遊會、時裝秀、春季茶會和許多其他籌款活動。此外，她還曾擔任堂區各種職務，包括擔任學校董事會、堂區財務委員會、籌款和保護孩童以及其他委員會的成員。她舉辦了各種堂區活動，並代表我們堂區參加天主教慈善機構及其它活動。

雖然她即將退休了，但她仍然是我們大家庭的一成員。當 Lorraine 邁入她人生的新篇章時，請為她及她的家人祈禱。她在堂區辦公室的最後一天是 2024 年 3 月 14 日(星期四)。

2024 年 3 月 16 /17 日(主日)，我們將在每台彌撒後舉行送別答謝招待會，請預留時間參加。歡迎您為堂區經理 Lorraine 準備送別的紀念禮物，感謝她多年來為我們堂區所付出的服務。

本堂神父 Fr. John 供稿

四旬期國語避靜：3 月 2 日(週六)舉行，特別邀請吳彪神父主講。吳神父來自山西長治教區，畢業於北京神哲學院，2017 年 11 月晉鐸。2018 年留學美國，目前在新澤西州的 Seton Hall University 讀倫理神學專業。主題：「放下重負，跟主前行！」時間：3 月 2 日(星期六) 9:00 報到 9:30 開始，4:00 結束。地點：聖堂內。費用：10 元(含餐)。聯絡：趙寵修 626-559-5529；葉慧娜 626-780-3271

歡迎：Bishop Brian Nunes 輔理主教蒞臨聖湯瑪斯堂，讓我們熱烈歡迎他，並為他的牧靈教務及身體健康祈禱！

協力福傳 Together In Mission:由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，我們幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。本堂 **2024 年捐款目標\$36,582 元**，鼓勵大家上網認捐 TIMgive.org 選取 STA(P429)或是捐款信封請寫 STAC429 統一交給辦公室；再轉呈總教區。請繼續為此意向祈禱並踴躍支持

四旬期飯盒活動：請在聖堂入口處，帶一個紙飯盒回家，並且和家人教友們在四旬期一同祈禱，守齋，禁食，將節省的钱投入紙盒中，在復活節期間再把盒子交回堂區辦公室，謝謝。

STA 讀書會：每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《希望的證人》教宗若望保祿二世退省神操。指導神師：李文雨神父。聯絡：余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班：每主日 11:15am-12:15pm，第四教室。線上：每週四晚 8:00~9:30pm。主題：「若望福音」。歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 8:00~9:30。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛：626-264-5800。

四旬期拜苦路：每星期五晚上七點(除了首週五 3/1& 3/29 聖週五)，以下為四旬期拜苦路服務：

3/1 首週五彌撒後，哥倫布騎士團(英文)

3/8 天主之母聖母軍(粵語)

3/15 堂區宗教教育(英文)

歡迎教友踴躍參加，一起陪伴耶穌走苦路。

四旬期守齋：大齋一年須守兩次，即聖灰禮儀日(2/14)以及聖週五；而小齋則是在四旬期內的每一個星期五都應守小齋。

嬰兒洗禮：有意在復活節主日(3/31)為嬰兒領洗的父母，請聯繫 Bill 朱 626-780-7517。

嬰兒洗禮前，父母和代父母務必參加洗禮課程。代父母應由嬰兒的父母親自邀請認識，並已領堅振的教友。

耶穌聖心彌撒：3 月 1 日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，晚上 7 時正有彌撒。歡迎參加

STA 病人傅油聖事：3 月 2 日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

伸展運動班 Stretching Exercises：即日起 11:15am~12:15pm，在小學廁所外面騎樓下開始鍛鍊，歡迎大家踴躍參與。每個月第一、第三、五個主日彌撒後，都會有課程。連絡：Francis 喬偉剛 626-264-5800。

洛杉磯總教區孩童青少年安全關懷專欄「你知道嗎」了解什麼是「色情短信」

「色情簡訊」是透過文字發送露骨的色情訊息或圖像。色情簡訊通常發生在青少年之間的對話中，並且通常涉及裸體「自拍」。當這些圖像在 TikTok、IG 和 Snapchat 等社交媒體平台上分享或分發時，問題會變得更糟。一些州制定了禁止色情簡訊的法律，這可能會給青少年帶來刑事後果。如需了解更多相關信息，請上網：lacatholics.org/did-you-know
~編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄~

堂區長者聚會：時間：3 月 20 日(週三)10:30am。地點：禮堂。每位費用\$10 元，須先報名登記，有美味午餐，遊戲和抽獎，歡迎參加。請於 3 月 15 日前，向堂區秘書報名 323-264-4447#102。

堂區每週捐款報告：教堂每週維持經費\$7,500.00 聖堂奉獻/網上捐款 2/17—2/18：\$7,158.00 超出/(不足)：(\$342.00)

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779

感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

本主日彌撒後茶點服務：由進教之佑國語聖母軍，下週：天主之母聖母軍。感謝他們！。



敬邀還未認識天主的朋友來參加！

國語主日慕道班：本主日李神父主講「救世主耶穌基督」地點：禮堂。

每主日 11:15am-12:45pm。18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於 3 月 30 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語 3/3 教會的禮儀年；彌撒中懇禱禮 馬明睿/劉欣

粵語 3/1 四旬期及聖週禮儀的意義 鄧麗霞 姊妹

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040。無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
趙龍修 626-559-5529
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
趙子涵 626-559-7229
陳永漢 626-252-7601

宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-216-8654

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

遠航移民事務所

AFAR Immigration Service
親屬移民 職業移民
庇護移民 身分轉換
各類服務 翻譯公證
Monica 趙
(310)954-6386
108 N. Ynez Ave., #211
Monterey Park, CA 91754

銀行屋 總匯

**專業
免費估值
房屋買賣**

教友 Jeffrey 李地產
(213) 304-8543

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 美國花旗蔘、各種保健品

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754
教友余明儒：626-280-1666

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等
(909) 997-0840 David 任



祝福 職業介紹所

人找事 事找人

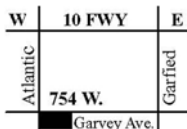
餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友: 陈圣响
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754



新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N. Garfield Ave #101 San Gabriel, CA 91776
Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售



廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

孔師傅冷暖氣維修

主內兄弟、質量保證
專業負責、價格特優

中央與分離式空調
GoGo Kung
626-586-5999